

NeoBulle®

HOP'LA,

Votre porte-bébé d'appoint



IL RÉPOND À VOS BESOINS ESSENTIELS
EN TANT QUE PARENTS...



VOTRE PORTE-BÉBÉ D'APPOINT ♥ HOP'LA

PRATIQUE & FACILE

Hop'la vous offre ce petit coup de pouce en cas de bébé grognon, petits trajets, besoin de câlins, allaiter en toutes circonstances...



ÂGE IDÉAL POUR BÉBÉ

MAINTIEN PARFAIT DE 6 MOIS À 3 ANS
Ce porte-bébé est recommandé de 6 À 15kg



NOTRE CERTIFICATION

100% COTON BIOLOGIQUE ET TEINTURE CERTIFIÉS.

Nos tissus de fabrication française sont spécifiquement conçus pour un portage physiologique. Nous veillons à une **QUALITÉ IRRÉPROCHABLE** des teintures utilisées pour les fils ou les tissus.



NOS CONSEILS D'ENTRETIEN

AVANT SA PREMIÈRE UTILISATION, il est important de **LAVER VOTRE HOP'LA**. Lavage 40°C en machine.

Éviter les assouplissants. Pas de sèche-linge. Ne pas sécher devant une cheminée ou en plein soleil. Bien étirer HOP'LA après le lavage.



 **OUR HOP'LA**
 **NUESTRO HOP'LA**

PRACTICAL AND EASY

Hop'la offers you this little helping hand in case of a grumpy baby, short trips, the need to cuddle, breastfeeding in all circumstances...

PRÁCTICO Y FÁCIL

Hop'la te ofrece esta pequeña ayuda en caso de bebé malhumorado, viajes cortos, necesidad de mimos, lactancia materna en cualquier circunstancia...



OUR CERTIFICATION

100% ORGANIC COTTON AND CERTIFIED DYE.

NUESTRO CERTIFICADO

100% ALGODÓN ORGÁNICO Y CERTIFICADO.



IDEAL BABY AGE

PERFECT SUPPORT FROM 6 MONTHS TO 3 YEARS
This baby carrier is recommended from 6 to 15kg

EDAD IDEAL PARA LOS BEBÉS

MANTENIMIENTO PERFECTO DE 6 MESES A 3 AÑOS
Este portabebés está recomendado de 6 a 15 kg



CARE INSTRUCTION

It is important to **WASH YOUR HOP'LA BEFORE ITS FIRST USE.** Machine wash at 340°C. Avoid the use of softeners. No tumble dryer. Do not dry in front of a fire or in direct sunlight. Stretch HOP'LA after washing.

INSTRUCCION DE CUIDADO

Es importante que **LAVE SU HOP'LA ANTES DE SU PRIMER USO.** Lavar a máquina a 40°C. Evitar el uso de suavizante. No usar secadora. No secar al sol o frente a una chimenea. Estira el HOP'LA después de lavarlo.

MODE D'EMPLOI

Instructions

Instrucciones

Hop'la s'ajuste au bout de quelques minutes de portage et après chaque lavage.



Hop'la adjusts after a few minutes of wearing and after each wash.



Hop'la se puede ajustar después de unos minutos de uso y después de cada lavado.



TROUVER VOTRE TAILLE

Find your size

Encuentre su talla

<i>Taille T-shirt</i>	34/36	38/40	42/44	46/48
<i>Taille Hop'la</i>	S	M	L	XL

CONFORME AUX EXIGENCES DE SÉCURITÉ

IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE

AVERTISSEMENT :

Surveillez en permanence votre enfant et assurez-vous que la bouche et le nez ne soient pas obstrués.

AVERTISSEMENT :

Pour les prématurés, les bébés ayant un faible poids à la naissance et les enfants ayant des problèmes médicaux, demander conseil à un professionnel de santé avant d'utiliser ce produit.

AVERTISSEMENT :

Assurez-vous que le menton de l'enfant ne repose pas sur sa poitrine car cela pourrait gêner sa respiration et entraîner une suffocation.

AVERTISSEMENT :

Pour éviter tout risque de chute, assurez-vous que l'enfant est maintenu en toute sécurité dans l'écharpe porte enfant.

IMPORTANT ! Il est recommandé à l'adulte porteur de lire les instructions avant d'utiliser l'écharpe porte enfant.

- **Particulièrement pour les bébés de moins de 4 mois :**

- Le bébé doit être en position « accroupie » afin que sa tête repose naturellement sur votre torse. Le visage de l'enfant doit être à portée de celui du porteur. [plus d'info page 2]
 - Le tissu doit être placé jusqu'aux oreilles, et réglé afin de maintenir la tête du bébé. Lorsque cela est nécessaire, vous devez soutenir la tête du bébé dans votre main.
 - L'assise doit être réglée afin de soutenir efficacement les jambes, le siège et le dos du bébé.
- **Quel que soit l'âge de l'enfant : AVERTISSEMENT !**
- L'équilibre de la personne peut être affecté par tout mouvement qu'elle ou l'enfant peuvent faire.
 - Ne se pencher en avant ou sur le côté qu'avec précautions en soutenant la tête de l'enfant.
 - Les risques de chutes peuvent être accrues lorsque l'enfant s'agit dans le porte bébé.
 - S'éloigner des sources de chaleur et précautions à l'utilisation de boisson chaude pour éviter tout risque de brûlures.
 - Le porte bébé n'est pas adapté aux activités sportives comme par exemple la course, le ski, le vélo ou la natation.
 - Le porte bébé convient au portage d'un seul enfant par écharpe, doit être inspecté régulièrement pour détecter les signes d'usures et d'endommagement et tenu éloigné des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.
 - L'adulte doit être alerté des risques potentiels d'hyperthermie de l'enfant lors de l'utilisation d'un porte bébé.

Pour les bébés de faible poids de naissance et les enfants ayant des problèmes de santé, il est vivement recommandé de demander conseil à un professionnel de la santé avant d'utiliser le produit.

IMPORTANT! PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP THIS LEAFLET FOR FURTHER REFERENCE IN CONFORMITY WITH SAFETY STANDARDS

WARNING :

Always take care of your child and make sure that mouth and nose are not obstructed

WARNING :

For premature child, babies with birth weight and children with medical problems, ask advice from a health professional before using this product.

WARNING :

Make sure that baby's chin does not rest on his chest because it could hinder breathing and lead to suffocation.

WARNING :

To avoid any drop hazard, make sure that the child is safely maintained in the sling baby-carrier.

IMPORTANT ! A mention recommending that the carrier adult read all instructions before using the sling baby-carrier shall be included.

- Especially for babies under 4 months old:

- Baby must be in a «squatting» position so that his head rests naturally on your chest. Baby's face must be close enough for the parent to give a kiss on his forehead. [more information p.2]
- The fabric must be pulled all the way to baby's ears and adjusted in order to support baby's head. When necessary, use your hand to support his head.
- The seat must be adjusted widthwise for an effective support of baby's legs, buttocks and back.

- For all babies : **IMPORTANT !**

- Your balance can be affected by any of your or baby's movements.
- Be careful when leaning forward or sideways.
- The carrier is not meant for sport activities.
- The child's fall increased risk from baby carrier when it is agitated
- Home environment : be careful with heat and hot drinks spill
- The baby carrier is not suitable for use during sport activities like running, cycling, swimming and skiing.
- The baby carrier is intended for one child only, make a regular control to detect any wear or damage sign and shall be kept away from children when it is not used.
- The baby carrier alerts the adult carrier to the potential risk of hyperthermia.

For low birth weight babies and children with health problems, it is strongly recommended to seek advice from a health professional before using the product.

¡IMPORTANTE! LEER CON ATENCIÓN Y CONSERVAR PARA CONSULTAS POSTERIORES CONFORME A LAS EXIGENCIAS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA :

Vigilar permanentemente vuestro bebé y asegurarnos de que la boca y la nariz no están obstruidas.

ADVERTENCIA :

Para los prematuros, los bebés con peso bajo al nacer y los niños con problemas médicos, pedir consejo a un profesional de la salud antes de utilizar este producto.

ADVERTENCIA :

Asegurarnos de que el mentón del bebé no se apoya encima de su pecho porque esto podría dificultar su respiración y causar asfixia.

ADVERTENCIA :

Para evitar todo riesgo de caída, asegurarnos de que el bebé está colocado con toda seguridad dentro del fular portabebés.

¡IMPORTANTE! Se recomienda al adulto leer las instrucciones antes de utilizar el fular porta bebé.

- **Sobre todo para los bebés menores de 4 meses:**

- El bebé debe estar en posición «cucullas» para que su cabeza repose de modo natural sobre vuestro torso. La cara del bebé debe llegar hasta debajo de la cabeza del portador.
- El tejido se debe situar hasta las orejas y estar bien ajustado para dar soporte a la cabeza del bebé. Y siempre que sea necesario deberéis sujetar la cabecita del bebé con la mano.
- Es necesario ajustar el asiento para sostener correctamente las piernas, las nalgas y la espalda del bebé.

- **Según la edad del niño/a: ¡IMPORTANTE!**

- El equilibrio de la persona puede verse afectado por cualquier movimiento que haga uno mismo o el bebé.
- No inclinarse hacia delante sin precaución.
- El riesgo de caída puede aumentar cuando el niño se mueve dentro del portabebé.
- Alejarse de fuentes de calor y tenga precaución con las bebidas calientes para evitar cualquier riesgo de quemadura.
- El portabebé no es adecuado para actividades deportivas como por ejemplo correr, esquiar o nadar.
- El portabebé es adecuado para el porteo de un sólo niño por fular, se debe inspeccionar regularmente para detectar signos de desgaste o daño y mantenerlo lejos de los niños cuando no se utiliza.
- Se debe alertar al adulto sobre los posibles riesgos de hipertermia para el niño al utilizar un portabebés.

En el caso de los bebés de bajo peso al nacer y de los niños con problemas de salud, se recomienda encarecidamente consultar a un profesional de la salud antes de utilizar el producto.



NeoBulle®

VOUS AVEZ CHOISI LE HOP'LA DE NÉOBULLE, NOUS VOUS EN REMERCIONS.

Vous aurez le bonheur de porter longtemps votre enfant dans un porte-bébé répondant aux critères de sécurité et de qualité maximum exigés par les parents et les professionnels.

.....

THANK YOU FOR CHOOSING NÉOBULLE'S HOP'LA.

You will enjoy many wrapping moments with a carrier that meets parents' and professionals' highest quality and comfort requirements.

.....

USTED HA ESCOGIDO EL HOP'LA DE NÉOBULLE, MUCHAS GRACIAS.

Tendrá la satisfacción de llevar durante mucho tiempo a su hijo en un portabebés que responde a los criterios de calidad y comodidad máximos exigidos por padres y profesionales.



FABRICANT
FRANÇAIS



EXPÉRIENCE
BIEN-ÊTRE & SANTÉ

ATELIER BULLE
12 Boulevard des Chauchères
42380 St-Bonnet-le-Château
FRANCE
neobulle.com

AUCUNE REPRODUCTION même partielle de ce document n'est possible sans accord préalable par écrit de ATELIER BULLE SAS possédant la marque déposée NéoBulle®.

